

УДК 378.147:811

Ефремова Алла Александровна, кандидат филологических наук, доцент
Академия МВД Республики Беларусь, Минск, Республика Беларусь
электронная почта: ayaefremova@gmail.com

Efremova Alla, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor
Academy of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus,
Minsk, Republic of Belarus
e-mail: ayaefremova@gmail.com

ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ЮРИСТОВ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Аннотация. В статье рассматривается возможность использования некоторых элементов дистанционной системы управления обучением Moodle для организации самостоятельной подготовки курсантов при изучении иностранных языков в учреждениях высшего образования.

Ключевые слова: система управления обучением Moodle; профессионально ориентированное иноязычное общение; коммуникативная компетенция; элемент дистанционного курса; интерактивность; участник курса.

INNOVATIVE TECHNOLOGIES IN LAWYERS' FOREIGN LANGUAGES TRAINING

Summary. The article discusses the possibility of using some elements of the Moodle distance learning management system for organizing self-training of cadets while studying foreign languages in an educational institution.

Key words: Learning Management System Moodle; professionally oriented foreign language communication; communicative competence; distance course element; interactivity; course participant.

В настоящее время в неязыковых учреждениях высшего образования перед профессорско-преподавательским составом встала следующая проблема: уменьшение количества аудиторных учебных занятий, отводимых на дисциплину «Иностранный язык». При этом эффективная подготовка специалистов (в Академии МВД РБ – это будущие юристы), которые могли бы успешно решать коммуникативные задачи в условиях профессионально ориентированного иноязычного общения, остается приоритетной.

Уменьшение количества аудиторных занятий влечет за собой необходимость увеличить объем самостоятельной работы.

Самостоятельную работу курсантов можно разделить на два подвида: *обязательную* и *контролируемую*. Обязательная самостоятельная работа обеспечивает подготовку курсантов к текущим аудиторным занятиям по иностранному языку (например, выполнение лексических и грамматических упражнений, перевод текстов). Контролируемая самостоятельная работа направлена на углубление и закрепление знаний курсантов, развитие аналитических навыков по проблематике учебной дисциплины (например, написание рефератов на иностранном языке, выполнение тестов, выступления на конференции). Помощь со стороны преподавателя в организации этой работы осуществляется во время консультаций курсантов с преподавателем.

В нашем случае речь идет о контролируемой самостоятельной работе курсантов над темами, которые из-за сокращения аудиторных учебных занятий вынесены за рамки аудиторного изучения.

При таком подходе можно предоставить курсантам следующее: список тем (**материалов**), которые пришлось из-за нехватки аудиторных часов исключить из учебной программы по дисциплине «Иностранный язык»; список **вопросов**, рассматриваемых при изучении данных тем; список необходимой **литературы**; **упражнения**, которые выполняются для формирования и совершенствования лексических и грамматических навыков; список **аудиозаписей**, необходимых для совершенствования навыков аудирования. Преподавателю предстоит **проконтролировать** проделанную курсантами работу. Очевидно, что такая организация самостоятельной работы курсантов занимает много времени и требует усилий со стороны курсантов и преподавателя.

С другой стороны, говоря об обучении иностранному языку, следует отметить, что у предмета «Иностранный язык» есть своя специфика. Она состоит в том, что ведущим компонентом содержания обучения иностранному языку являются не основы наук, а способы деятельности – обучение различным видам речевой деятельности: говорению, аудированию, чтению, письменной речи. А обучить речевой деятельности можно лишь в живом общении (желательно с носителем языка). При описанной выше организации самостоятельной работы живое общение отсутствует.

С перечисленными проблемами преподавателям неязыковых учреждений высшего образования помогает справиться использование информационно-коммуникационных технологий.

Один из способов организации самостоятельного обучения курсантов – это применение системы управления обучением *Moodle (Learning Management System – LMS)*, виртуальной образовательной среды, позволяющей создавать эффективные сайты для *on-line* обучения [1]. Moodle представляет собой платформу для электронного обучения, в рамках которого принято различать дистанционное обучение. В нашем случае дистанционное обучение можно адаптировать к локальной сети учреждения образования или использовать их параллельно.

В системе Moodle создаются и хранятся электронные учебные материалы, задается последовательность их изучения. Благодаря тому, что доступ к Moodle осуществляется через Интернет, курсанты не привязаны к конкретному времени, могут изучать материал в удобном для себя темпе. Электронный формат позволяет использовать в качестве учебных материалов не только тексты, выложенные преподавателем для изучения, но и интерактивные ресурсы любого формата, например, статьи Википедии или видеоролики. Материалы можно брать одновременно из локальной сети и Интернета.

Объектами для представления электронных учебных материалов платформы Moodle являются **ресурсы** (файлы любого формата) и **занятия (интерактивные страницы, интерактивные лекции)**, а также **гlossарий**. Контроль знаний осуществляется с помощью **тестов и заданий**, а взаимодействие с преподавателем и другими курсантами (групповые консультации, семинары) – с помощью **форумов** (асинхронное взаимодействие) и **чатов** (синхронное взаимодействие). При затруднениях в изучении материала используются **рабочие тетради**.

По мнению многих преподавателей, в качестве элементов системы Moodle, которые наиболее эффективны для повышения уровня иноязычной коммуникативной компетенции, можно назвать следующие: **интерактивная лекция, гlossарий и форум** [2, с. 307].

Основной составляющей работы в Moodle является **интерактивное занятие**, с помощью которого реализуется процесс программированного обучения. Во время занятия учебный материал подается по частям, затем задаются вопросы и, в зависимости от ответов, изучение материала продолжается по той или иной ветви. Занятие состоит из нескольких веб-страниц и таблиц переходов в конце каждой страницы. **Интерактивная лекция** – это разновидность **интерактивного занятия**. В дистанционных курсах (и в локальной сети) лекции представлены в виде информационных страниц и страниц с вопросами. Ознакомившись с интерактивной лекцией (она обычно разбита на разделы), курсанты должны ответить на вопросы. При правильном ответе курсант может перейти к изучению следующего раздела лекции, при неправильном ответе курсант возвращается на информационную страницу для повторного изучения текста интерактивной лекции. Это способствует выработке навыков изучающего чтения по теме.

Сначала преподаватель разрабатывает и загружает учебную текстовую информацию по темам курса, например, для будущих юристов – по теме «Immigration». Это может быть следующий текст в формате текстовой страницы с минимальным форматированием (без ссылок и иллюстраций):

Immigration is the movement of people into another country or region to which they are not native in order to settle there. Immigration is a result of a number of factors, including mainly social or economic and political reasons, ...

Это также может быть веб-страница с иллюстрациями, аудио и видео, ссылками на другие ресурсы (файлы, каталоги и веб-страницы).

После прочтения и перевода текста курсанты получают либо **задания** к данному тексту *Immigration*, например: «Закончите предложения:

1) *Immigrant (migrant) is a person ...* . 2) *Immigration is a result of a number of factors, ...* . 3) *In the case of economic migration ...* »,

либо задания по работе с ресурсами Интернета, например: «Используя энциклопедию Википедия, найдите определение понятия *immigrant*».

Найдя информацию в Википедии, курсанты добавляют в **гlossарий** (словарь терминов и понятий, используемых в курсе) следующую информацию:

1. Слово – *Immigrant*.

2. Определение – *a person who migrates to another country, usually for permanent residence*.

Модуль **гlossарий** в системе Moodle – это мощный инструмент обучения. С одной стороны, инструмент гlossарий – это не больше, чем список слов. С другой стороны, гlossарий имеет множество особенностей, которые облегчают преподавателю и курсантам процесс изучения языка: с его помощью добавляются комментарии к определениям и в курсе слова автоматически связываются с их определениями в гlossарии. Этот инструмент позволяет курсантам создавать список определений и пользоваться им, наподобие словаря.

По записям в гlossарии проводится поиск, и их можно просмотреть в различных режимах. Гlossарий также позволяет преподавателям экспортировать записи из одного гlossария в другой в рамках одного курса.

Этот элемент Moodle позволяет развивать читательскую грамотность, способствует развитию умений выделить наиболее важную информацию из предложенных для изучения текстов, передать основную мысль в кратком виде. При

составлении глоссария курсанты должны, как упоминалось выше, не только добавить в него новое понятие, но и дать ему пояснение или определение. Инструмент глоссарий в курсе самостоятельного обучения иностранным языкам позволяет курсантам изучать словарь определенной предметной области и поощряет курсантов экспериментировать с новыми терминами, что повышает их творческую активность.

Курсанты до начала работы с Moodle делятся на группы, участники которых общаются между собой и с преподавателем через средства общения курса – **форум** и **чат**. **Форум** (асинхронное взаимодействие) позволяет вести дискуссию в процессе изучения всего курса в течение нескольких дней по изучаемой теме. Например, курсантам предлагаются для обсуждения различные ситуации:

A refugee is seeking for an asylum.

A refugee / an immigrant is applying for a refugee status.

Чат предлагает проведение совместных обсуждений в реальном времени через Интернет. Как правило, чат используется для проведения онлайн-консультаций с преподавателем. Работа курсантов в этом случае оценивается не только преподавателем, но и другими участниками группы.

Широкие возможности для коммуникации – одна из самых важных сторон Moodle. В режиме реального времени организовываются онлайн-лекции и семинары. Система поддерживает обмен файлами любых форматов – как между преподавателем и курсантом, так и между самими курсантами. Система Moodle в таком формате интерактивна, вводит мультимедийный контент и позволяет формировать практические умения и навыки коммуникации.

Преподаватель координирует и контролирует обучение, проводит консультации, а курсанту доступно обучение с обратной связью, просмотр учебных материалов, участие в форумах и чатах, выполнение тестов, заданий, просмотр своих оценок.

Контроль знаний осуществляется с помощью тестов и заданий.

Эффективность занятий в системе Moodle заключается в том, что процесс обучения базируется на самостоятельной работе курсанта по разработанной для него индивидуальной учебной программе, содержащей целевой план действий, информационную базу и методическое руководство по достижению выдвинутых дидактических целей, а процесс преподавания включает консультативную помощь и контроль за выполнением заданий. При этом занятия содержат различные виды учебной работы: письменный опрос, устную дискуссию по содержанию изученных материалов, деловые игры и т.д.

Moodle – открытая система. Это дает возможность использовать ее в различных образовательных проектах, интегрировать с другими информационными системами, установить готовые или разработать совершенно новые дополнительные модули активности. В системе можно создавать и хранить электронные учебные материалы и задавать последовательность их изучения. Доступ к материалам Moodle осуществляется через Интернет или другие сети, включая локальные.

ЛИТЕРАТУРА

1. Брезгунова И. В., Максимов С. И., Шульганова В. М. Программная платформа LMS Moodle : учеб.-метод. пособие. Минск : РИВШ, 2010. 52 с.

2. Якимчук Т. В. Интегрирование электронной системы Moodle в процесс обучения иностранному языку в учреждениях высшего образования // Профессионально ориентированный иностранный язык: от обучения к эффективной коммуникации : сб. науч. ст. по материалам III Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 19 мая 2021 г. / редкол.: Н. С. Боровик (отв. ред.), Е. С. Сидельникова [и др.] ; Акад. упр. при Президенте Респ. Беларусь. Минск, 2021. С. 306.